

Ú.B.
19.03.08

Møte i Samarbeidsnemnda for Norden-undervising i utlandet (SNU), SI i Stockholm, fredag 7. mars 2008, kl. 10:00-17:00.

Referat

Dagsorden

1. Møtets åpning og godkjenning av dagsorden
2. Referat fra møte i St. Petersburg, 7.-8. november 2007
3. Informasjon fra NMR ved Hulda Zober Holm
4. Samarbeidsnemndas organisasjon og sekretariat
 - vedtekter
 - sekretariat i 2008-2010
 - SNUs hjemmeside, brosjyre, etc.
 - Lektorpuljen
5. Økonomi
6. Årsrapport 2007
7. Handlingsplan 2008-2011
8. Nordisk lektorkonferanse i München, høsten 2008
 - Deltakerliste, budsjett, program
9. Amerikasatsingen
 - kontrakt med UC Berkeley
10. Evt. satsning i Asia
11. Finansering av de nordiske lektoratene
12. Statusrapporter fra de nasjonale lektoradministrasjonene (Polen, Frankrike, Italia)
13. Neste møte
14. Eventuelt

Til stede:

1) følgende medlemmer:

Monika Wirkkala, Sverige (formann)

Úlfar Bragason, Island (nestformann som skrev referat fra møtet)

Arne Aarseth, Norge

Henrik Galberg Jacobsen, Danmark

Marijntje Vehkanen, Finland

2) følgende suppleanter:

Charlotta Johansson, Sverige

Hege Fjeld, Norge

Werner Sonne, Danmark

3) Hulda Zober Holm, rådgiver, Nordisk ministerråd

4) fra Svenska institutet Kurt Bratteby, chef för Avdelningen för Relationsskapande Verksamhet og Helén Ericson, handläggare svenska språket

1. Møtets åpning og godkjenning av dagsorden

Monika Wirkkala bød alle velkommen til møtet. Dagsorden ble godkjent.

2. Godkjenning av referat fra møte i St. Petersburg, 7.-8. november 2007

Referatet ble godkjent.

3. Informasjon fra NMR ved Hulda Zober Holm

Hulda Zober Holm, som ble invitert til møtet, redegjorde for NMRs organisasjonsforandringer, budsjett, satsning på språkene i Norden og globaliseringsinitiativ. Det dreide seg om språkorganiseringsrapporten (bilag 1), avdelingens virksomhetsplan for 2008, hvor det fremgår hvilke store saker der er på språkområdet (bilag 2) og Nordens Språkråds arbeidsplan for 2008 (bilag 3).

Spåkdeklarasjonen foreligger på tryk og skal sendes til SNUs medlemmer og suppleanterne.

Hvad angår budsjettanvisninger for 2009 står der følgende om de politiske prioriteringer: „De ønsker og målsætninger for de nordiske globaliseringsinitiativer, som de nordiske statsministre fremlagde i Punkaharju i sommeren 2007, er retningsgivende for de politiske prioriteringer for 2009.“

Og videre står der om retningslinjene/kriteriene for utmøntning av finansieringsbyrden på budsjettsektorene:

„NSK/MR-SAM henstiller til budsjettsektorene i størst mulig utstrækning at understøtte aktiviteter der:

- med det bedste resultat løses i fællesskab og som genererer større merværdi for Norden som helhed end for et enkelt land/selvstyrende område
- skaber nordisk merværdi gennem styrkelse af det interne nordiske samarbejde eller af Norden i forhold til omverdenen
- tilgodeser et påvist aktuelt behov
- så vidt muligt ikke udgør støtte til erhverv og brancheforeninger.

NSK/MR-SAM henstiller til budsjettsektorene om ikke:

- at forlænge eksisterende aktiviteter uden en vurdering af om aktiviteten opfylder de ovenfor nævnte kriterier
- at igangsætte nye aktiviteter, der ikke med større effekt kan rummes indenfor allerede eksisterende programmer/projekter.“

Ovenstående skal være målestok for de aktiviteter, som det i 2009 besluttes å gennemføre, og skal være ledemotivet og retningsgivende for de prioriteringer, som budsjettsektorene legger til grunn for anvendning av de bevilgede midler på budsjettpostnivå.

4. Samarbeidsnemndas organisasjon og sekretariat

- vedtekter. SNUs forslag til forandringer på nemndas vedtekter er til behandling i NMR ifølge Hulda Zober Holms informasjon.
- sekretariat i 2008-2010. Bestemt at sekretariatet skal ligge ved Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum ihvertfall i 2008.
- SNUs hjemmeside, brosjyre, etc. Sekretariatet gjorde rede for informasjonsvirksomheten siden siste møte.
- Lektorpuljen. IKU vil ta hånd om Lektorpuljen i 2008. Søknadsfrist blir 15. okt. 2008.

5. Økonomi

Sekretariatet utdelte en ny oversikt over SNUs økonomi i 2007. Sekretariatet utdelte også et nytt budsjettforslag for 2008.

Samlede bevilgninger i 2008 er på 1.036.000,00 DKK.

Restmidler fra 2005 213.750,00 DKK

I alt 1.249.750,00 DKK

Administrasjon: 100.000,00 DKK

Prosjektbevilgninger 300.000,00 DKK

Til IKU 30.000,00 DKK

Lektorkonferanse 519.000,00 DKK

USA-satsning: 300.000,00 DKK

I alt: 1.249.750,00 DKK

Budsjettforslaget ble godkjent.

6. Årsrapport 2007

Rapport om SNU's virksomhet i 2007 ble godkjent.

7. Handlingsplan år 2008-2011

Det ble bemerket at nemnda skulle snart bestemme hvor lektorkonferansen i 2009, som skal samle lektorer i Norden, skal finne sted hvis ikke i Reykjavik. Det ble også pekt på at hvis nemnda kunne få ekstra bevilgninger til å satse på Asien skulle nemnda ikke vente til 2010 med å satse på Indien. Det ble videre diskutert hvor i Nord-Amerika nemnda skulle satse neste gang. Arne Aarseth nevnte at Norge skulle gjøre spesielle satninger i USA i de nærmeste årene og det kunne være en idé at nemnda investerte også ut fra sine forutsetninger i disse satsningene som skal bl.a. ha til formål å øke samarbeid mellom universiteter i USA og i Norge. Arne og Hege spurte om man hadde gjort en utredning av nemndas satsninger i Nord-Amerika. Det ble opplyst at nemnda hadde selvsagt fått redegjørelse for hvordan universitetene i Midtvesten og på Vestkysten hadde brukt bevilgningene men ingen utredning hadde funnet sted.

8. Nordisk lektorkonferanse i München, 6. -8. nov. 2008

- Deltakerliste, budsjett, program

Sekretariatet la fram den forløpige deltakerliste som det hadde laget og ba om korrigeringer når semestret begynner i Tyskland i april. Det ble bestemt at sende invitasjon til konferansen i mai. Videre la sekretariatet fram budsjett for konferansen som ble laget av Institut für Nordische Philologie, Universität München. Nemnda diskuterte det programforslag som sekretariatet hadde laget og bestemte hvem som skulle kontakte forskjellige foredragsholdere.

9. Amerika-satsningen

Sekretariatet la fram rapport om prosjektet Mapping Nordic Literary Culture i 2006-2007 og gjorde rede for kontrakt om projektet i 2007-2008.

10. Evt. satsning i Asia

Monika Wirkkala gjorde rede for sitt møte med dr. Mirja Juntunen, direktør for Uppsala-kontoret for *Nordic Centre in India*, angående et samarbeide om satsning i India. Mirja Juntunen er interessert i samarbeid med SNU om satsning i Indien. Det ble bestemt at nemnda skulle sende en søknad til NMR om spesielle bevilgninger til satsning ved universiteter i Indien.

11. Finansering for de nordiske lektoratene

Sekretariatet gjorde rede for sitt brev til NMR angående forespørsel om Norden-undervisning ved høyere læresteder i Norden. SNU vil drøfte saken igjen når NMR/embedsmannskomiteén har behandlet den.

12. Statusrapporter fra de nasjonale lektoradministrasjonene

Situasjonen for nordistikken ved universiteter i Gdansk, Riga, Lyon, Roma og Reykjavík ble diskutert.

13. Neste møte

Det ble bestemt at neste møte skal holdes i München onsdag den 5. november og torsdag den 6. november 2008.

14. Eventuelt

Monika Wirkkala utdelte Svenska institutets „Strategi för stöd till svenska språket vid utländska universitet“.

Etter møtet inviterte SI til middag på Ulla Winblads restaurant på Djurgården der Monika Wirkkala takket Henrik Galberg Jacobsen for et mangeårigt godt samarbeid med SNU. Henrik skal forlate nemnda til sommeren.